



GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE VOTRE CASQUE ROOF RO200

HOW TO USE AND MAINTAIN YOUR ROOF RO200 HELMET PROPERLY

CTIONFRENCHPROTI NCHPROTECTIONFREN PROTECTIONFRENCHF FRENCHPROTECTION

INTRODUCTION

La course, un monde où règnent la performance et la protection, constituants fondamentaux de l'ADN de la société ROOF depuis sa création en 1993. Performance et protection, deux piliers d'une ligne directrice ayant guidé le développement de ce projet dans notre bureau d'études du sud de la France. Un développement de plusieurs années permettant aujourd'hui de vous équiper, vous, heureux propriétaire, d'un casque aux caractéristiques techniques exceptionnelles.

The race, a world where **performance and protection** are the main words, fundamental constituents of the brand's DNA since its creation in 1993. Performance and protection, two guidelines that guided the development of this project in our R&D department of the south of France. This several years development allows you to be, now, the proud owner of an **high range helmet with exceptionnal caracteristics**.



Coque composite en fibre de verre de haute qualité Composite Fiberglass shell for a high protection



Poids plume de 1280g* Lightweight of 1280g*



Mécanisme d'écran à démontage/montage ultra rapide Ultra fast removing system of the visor



Protection et maintien à toutes épreuves de l'écran par une double coque en polycarbonate haute densité Protection and fixation of the visor by a dual high density polycarbonate shell



Très large champ de vision vertical et horizontal Very wide vertical & horizontal field of vision



Habillage de confort aéré, ajustable, démontable et lavable. Tissu de confort traité antibactérien et séchage rapide

Ventilated, removable, adjustable and washable inner comfort lining. Comfort fabric treated antibacterial and fast drying



6 entrées d'air supérieures et 2 entrées d'air pour la ventilation du visage et de l'écran. Dispositif de boite à air double fonction breveté

6 top air vents and 2 front air vents for the face and the visor. Patented dual fonction airbox system



Dispositif breveté de calotin amortissant multi-densités à suivi de formes

Patented multi-density shock absorbing EPS liner with precise shape according to the shell



Dispositif d'extraction d'urgence par démontage rapide des joues de confort

Emergency removing system by fast extraction of the cheekpads



Aérodynamisme étudié pour éviter les turbulences à haute vitesse

Optimised aerodynamics in order to avoid any turbulence in high speed

Retrouvez toutes les informations sur notre site officiel: www.roof.fr
Please find all the information on our official website: www.roof.fr/en

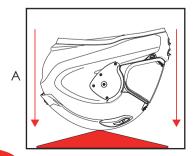
AVERTISSEMENT / WARNING

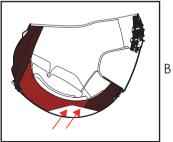
RO200 et son écran sont conformes au règlement E22 en vigueur lors de leur fabrication. La marque E22, le numéro d'homologation et le numéro de série figurent sur l'étiquette blanche cousue sur la jugulaire. Pour garantir une protection optimale, le casque doit être parfaitement adapté à la tête et fermement attaché sous le menton, afin de minimiser le risque de blessures graves.

RO200 and its visor are in line with the European standard in force at the time of their manufacture. The European mark, the registration number and the serial number are on the white label which is sewn on the chinstrap. For maximum protection, the helmet must be perfectly adapted to the head and tied under the chin firmly, to minimise the risk of serious injury.

Votre casque est conçu de manière à absorber un choc unique : la coque extérieure répartit la force de l'impact sur toute la surface du casque (voir A). Le rembourrage amortissant du ROOF RO200 à l'intérieur de la coque est composé de plusieurs amortisseurs de densités multiples. Cette couche de rembourrage s'altère énormément pendant et après un choc, mais les dégâts qu'elle subit sont peu visibles car elle est prise en sandwich entre la coque et le rembourrage de confort (voir B). Pour ces raisons, tout casque ayant subi un impact, même invisible à l'œil nu, doit être remplacé.

Your helmet is designed to absorb a single shock: the outer shell distributes the force of the impact across the full surface of the helmet (see A). The padding of the ROOF RO200 helmet inside of the shell is composed of damping materials of progressive density. This padding layer alters dramatically during and after the shock (see B), but the damage that it suffers is few visible as it is sandwiched between the shell and the comfort padding. For these reasons, all helmets that have known any major impact (even if the effects are invisible to the naked eye) must be replaced.





CASQUE BIEN ADAPTE / GOOD FITTING

Afin d'assurer une sécurité optimale, le casque doit être bien adapté à la taille de votre tête. Enfilez le casque, tenez le fermement avec les deux mains, vous devez être incapable de tourner la tête dans la moindre direction à l'intérieur du casque. Demandez conseil à votre revendeur de casques ROOF, celuici vous aidera à choisir le casque parfaitement adapté à votre tête.

In order to benefit from maximum security, the helmet must be well adapted to your head. Fit the helmet and hold it firmly by both hands, you must be unable to move your head in any direction. Ask your ROOF helmets reseller for advice. He's able to help you to find the helmet that fits your head perfectly.



	▼	oque/sh	ell : RO20)OS -	▼ C(coque/shell : RO200 L			
S [XS	S	SM	M	ML	L	XL	XXL	
SIZE	54	56	57	58	59	60	61	63	

RO200 appartient à la famille des casques intégraux. Il est homologué selon la norme européenne E22-05 (P) assurant ainsi la conformité de la protection maxillaire.

RO200 is a full face helmet. It's certified to the European Standard E22-05 (P) thus ensuring the conformity of the face protection.



CONSEILS & ENTRETIEN / CLEANING & ADVICES

Avant de prendre la route, vérifiez toujours que votre casque est bien adapté et en parfait état de marche. Prenez des leçons de conduite et évitez de prendre la route si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de stupéfiants. Ne modifiez pas votre casque et n'attachez rien dessus. Ne peignez pas votre casque car cela risque de l'endommager. Vérifiez que votre écran est propre et exempt de rayures. Ne prenez jamais la route avec un casque suspendu au crochet. N'exposez pas votre casque à des températures extrêmes. N'achetez jamais de casque d'occasion car vous ne saurez pas s'il a déjà absorbé un choc. Ne laissez personne d'autre utiliser votre casque, car il risquerait ensuite de ne plus être adapté à votre tête.

Before taking the road, always ensure that your helmet fits properly and that it works perfectly. Take driving lessons and avoid to take the road if you are tired or under influence of alcohol or drugs. Do not make modifications on your helmet or attach anything on it. Do not paint your helmet because it could be damaged. Check that your visor is clean and free of scratches. Never take the road with helmet hanging on a hook. Do not expose your helmet to high temperatures. Never buy a used helmet because you don't know if it has already absorbed a shock or not. Never let another person use your helmet because it's fit to your morphology.

Nettoyez uniquement votre casque à l'eau tiède et au savon doux. N'utilisez jamais d'essence, diluant, benzine ou tout autre solvant, car ces produits risqueraient d'endommager les pièces du casque et d'annuler ses propriétés de protection contre les chocs. Lorsque votre casque est démonté, vous ne devez effectuer aucune opération sur le calotin amortisseur, ni lavage, ni solvant. RO200 bénéficie d'un habillage de confort intérieur entièrement démontable. Les parties constituées de tissus et mousse peuvent être lavées. Utiliser un savon doux, rincer abondamment, ne pas laisser sécher près d'une source de chaleur (radiateur par exemple).

Only clean your helmet using warm water and mild soap. Never use petrol, thinner, benzine or other solvents, as these products risk damaging the parts of the helmet and abolishing its impact protection properties. When your skullcap is removed, do not do anything with the EPS liner; do not wash it or apply any solvents. RO200 helmet has an inner lining which can be fully removed. The elements composed of fabric and foam can be washed. Use a mild soap, rinse it abundantly, and do not let it dry near a heat source (e.g. a radiator).

JUGULAIRE / CHINSTRAP

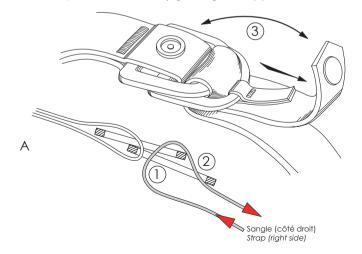
LA FERMETURE DE LA JUGULAIRE EST OBLIGATOIRE LORSQUE VOUS ROULEZ! THE CHINSTRAP MUST BE CLOSED WHEN YOU ARE ON THE ROAD!

RO200 est équipé du système de fermeture de la jugulaire le plus sûr : le système 2D. Pour votre sécurité, une tension correcte de la jugulaire est indispensable et évitera les risques de déchaussement du casque lors d'un accident. Un réglage incorrect ou une mauvaise utilisation de la boucle 2D pourrait entraîner la perte du casque avec des conséquences graves pour votre santé. La jugulaire doit être bien serrée tout en restant confortable.

RO200 is equipped of the most reliable closing device of the chinstrap: the 2D system. Correct tension of the chinstrap is essential for your security: it will prevent loosening risks in case of accident. Incorrect adjustment or wrong use of the 2D buckle can result in loss of the helmet, with major consequences to your health. The chinstrap should be tense yet comfortable.

Mise en place et réglage de la tension (voir A) :

Répéter l'opération plusieurs fois le casque étant posé afin de vous familiariser avec les gestes. Une fois le casque sur la tête, passer la sangle au travers des deux anneaux de l'intérieur vers l'extérieur (1). Ensuite, glisser la sangle en dehors de l'anneau extérieur et au travers de l'anneau intérieur (2). Tirer alors la sangle à l'horizontal vers la droite jusqu'à ce que la tension soit correcte et suffisante au maintien parfait du casque sur la tête. Fixer alors la sangle libre à l'aide de la pression située sur la jugulaire gauche (3).



Attachina 2D & adjusting the chinstrap tension (see A page 6):

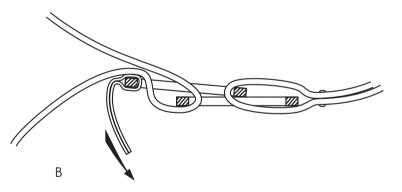
Repeat the operation several times in order to familiarize yourself with the attaching actions. Once the helmet is on your head, pass the strap trought the two rings from the inside to the outside (1). Then, slide back the strap outside the external ring and inside the internal ring (2). Then, pull the strap horizontally to the right until it's tight enough to hold the helmet securely on your head. Then, attach the free strap end to the plastic snap fixed on the left strap (3).

Libérer la jugulaire (voir B):

Pour détendre et détacher la jugulaire : décrocher la sangle de la pression puis saisir fermement la languette rouge et basculer les anneaux à l'horizontale vers la gauche, tirer alors sur le brin tendu à droite pour faire coulisser la sangle dans les anneaux.

Removing the chinstrap (see B):

To release and remove the chinstrap: unhook the strap from the plastic snap, grasp the red tab and swing the rings horizontally to the left side. Then, pull on the stretched end to the right to slide the strap trought the rings.



Ce système ne requiert aucun entretien. This system does not require any maintenance.

VENTILATIONS / AIR-VENTS

RO200 possède un système de ventilation de la tête à effet Venturi. Le flux d'air frais entre par les prises d'air frontale et supérieures et l'air humide et chaud s'échappe par dépression à travers l'extracteur arrière.

RO200 is equipped with a Venturi effect system for the ventilation of the head. The fresh airflow enters trought the front and top air-vents, then the hot humid air flow will be released trought the rear extractor by vacuum effect.

Prise d'air frontale.
Pousser le bouton central vers le haut pour ouvrir, ramener le bouton vers le bas pour fermer.
Front air-vent. Push the button to the top in order to open.
Pull back the button to the bottom in order to close.

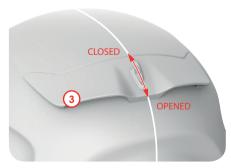
Prises d'air supérieures gauche et droite. Pousser le bouton vers l'arrière pour ouvrir, ramener le bouton vers l'avant pour fermer.

Top air-vents (Right & Left). Push the button to the rear in order to open. Pull back the button to the front in order to close.

3 Extracteur d'air arrière. Pousser le bouton vers l'arrière pour ouvrir, ramener le bouton vers l'avant pour fermer.

Rear air exctractor. Push the button to the rear in order to open. Pull back the button to the front in order to close.





ASTUCE: Pour toutes ces prises d'air, l'ouverture s'effectue par un mouvement d'avant vers l'arrière, et inversement pour la fermeture.

TRICK: For all these air-vents, the opening is made by a movement from front to back, and vice versa for the closing.

RO200 possède un dispositif breveté permettant d'orienter le flux d'air vers l'écran ou vers le visage en fonction des besoins et des conditions extérieures. Lorsque le bouton (4) est actionné vers la gauche, le flux d'air capté par la prise d'air (5) sera directement orienté pour une ventilation du visage. Lorsque le bouton (4) est actionné vers la droite, le flux d'air capté par la prise d'air (5) sera orienté uniquement vers la surface interne de l'écran pour assurer le désembuage actif.

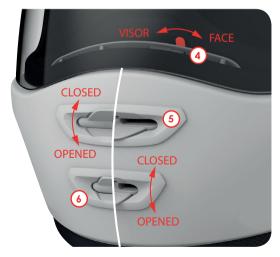
RO200 has equipped of patented device allowing to direct the airflow to the visor or to the face according to the needs and the climate. When the button (4) is pushed to the left, the airflow coming from the air-vent (5) will be directly oriented for the ventilation of the face. When the button (4) is pushed to the right, the airflow coming from the air-vent (5) will be oriented only on the inner surface of the visor for its demisting.

Prise d'air de mentonnière supérieure. Basculer le bouton vers le bas pour ouvrir et basculer le bouton vers le haut pour fermer.

Top chinbar air-vent. Push the button to the bottom in order to open. Pull back the button to the top in order to close.

Prise d'air de mentonnière supérieure. Basculer le bouton vers le bas pour ouvrir et basculer le bouton vers le haut pour fermer.

Top chinbar air-vent. Push the button to the bottom in order to open. Pull back the button to the top in order to close.



DÉMONTAGE ECRAN / VISOR REMOVING

Ouvrir légèrement l'écran afin de pouvoir glisser ses doigts entre le bas de l'écran et le dessus de la mentonnière (1). A l'aide du porte clé ROOF fourni avec le casque, appuyer sur l'axe de rotation de l'écran situé au centre du moyeu aluminium. Tout en préservant la pression sur l'axe de rotation (2a), appliquer une traction de l'écran vers l'avant du casque (2b). Tout en continuant de tirer l'écran vers l'avant, relacher la pression sur l'axe de rotation de l'écran. L'écran est alors démonté d'un côté, effectuer la même opération de l'autre côté afin de l'extraire complètement.

Open the visor slightly in order to let the space for the fingers (1). Using the ROOF keychain which comes standard with the helmet, press the rotation axis of the visor located at the center of the aluminium hub. While preserving the pressure on the axis (2a), pull the visor to the front of the helmet (2b). While continuing to pull the visor to the front, release the pressure on the rotation axis. The visor is then removed on one side, proceed in the same way on the other side to remove it completely.



Pour remonter l'écran, le glisser d'un côté entre la coque et la plaque latérale. Puis, pousser l'écran en direction de l'axe de rotation jusqu'à déclenchement d'un son perceptible et significatif de la fixation de l'écran sur l'axe. Effectuer la même opération de l'autre côté puis ouvrir et fermer l'écran à plusieurs reprises afin de vérifier le bon fonctionnement.

To fix the visor on the helmet, slide it between shell and polycarbonate plate at one side. Then, push the visor towards the rotation axis until to hear a significant sound of the fixing of the visor on the axis. Proceed on the same way at the other side and then open and close the visor several times to check the correct functioning.



10

WARNING

A gauche et à droite, les plaques latérales en polycarbonate sont fixées à l'aide de 4 vis situées sur le contour de la plaque.

NE JAMAIS DEVISSER CES VIS

On the left and right, the polycarbonate side plates are fixed with 4 screws located on the edge of the plate.

NEVER REMOVE THESE SCREWS

La position fermée de l'écran est assurée par un dispositif de verrouillage simple et rapide. Pour fermer l'écran, appliquer une pression sur le haut de celui-ci afin de le rabattre sur la mentonnière. L'accroche de l'écran située sur la aauche va alors s'écarter automatiquement pour venir se positionner dans le dispositif de verrouillage fixé sur la mentonnière. Pour ouvrir l'écran, positionner le pouce de la main aauche sous l'accroche de l'écran puis écarter celui-ci de la mentonnière tout en effectuant un mouvement de bas vers le haut.



DO NOT

SCRFWS

NE PAS

DEVISSER

REMOVE THE

The closing of the visor is ensured by a simple and fast locking system. To close and lock the visor, apply a pressure on **the top** to fold it onto the chinbar. The visor's hook located on the left side will then automatically moved forward to come in its locking position inside the locking system. To open the visor, place the tumb of the left hand under the visor's hook and move it away from the chinbar while moving from down to up.

Selon la version de votre casque, celui-ci peut être livré de série avec une lentille antibuée PINLOCK. Veuillez vous référer à la notice livrée avec la lentille.

Depending on the version of your helmet, it can be delivered as standard with an anti fog PINLOCK lens. Please refer to the instructions delivered with the lens.

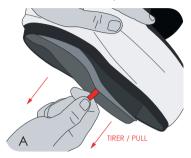
HABILLAGE DE CONFORT / COMFORT LINING

Différentes épaisseurs de joues de confort sont disponibles chez votre revendeur afin d'adapter le casque à votre morphologie.

Adapt the helmet to your morphology by changing the cheekpads' thickness. See your reseller to find different thicknesses of comfort cheekpads.

Démontage des joues: Glisser un doigt sous la sangle rouge située sur le dessous de la joue et tirer la joue vers le bas (voir A). Les 2 pressions vont se déclipser automatiquement.

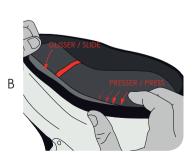
Removal of the cheekpads: Slide a finger under the red strap located on the underside of the cheekpad and pull it down (see A). The 2 snaps will be automatically unclipped.



EN CAS D'URGENCE, EFFECTUER LA MEME OPERATION POUR EXTRAIRE LES JOUES : TIRER LA SANGLE ROUGE VERS LE BAS (VOIR A) **IN CASE OF EMERGENCY**, PROCEED IN THE SAME WAY TO REMOVE THE CHEEKPADS : PULL ON THE RED STRAP (SEE A)

Remontage des joues: Glisser la plaque support plastique de la joue entre coque et calotin. Appliquer une pression sur toute la joue pour l'insérer complètement entre le calotin et la coque (voir B). Ensuite, clipser les 2 pressions pour maintenir la joue en position (voir C).

Assembly of the cheekpads: Slide the plastic part between the shell and the EPS calotin. Press the entire cheek to insert it completely (see B). Finally, clip the 2 plastic snaps to fix the cheekpad (see C)





Démontage de la coiffe: Saisir l'arrière de la coiffe entre le pouce et l'index puis tirer afin de retirer la partie plastique glissée entre coque et calotin (voir A). Ensuite, soulever légèrement l'avant de la coiffe puis tirer sur celle-ci au niveau de l'implantation de chaque clip afin de retirer aisément les 6 clips de la fixation frontale (voir B).

Removal of the skullcap: Grab rear of the skullcap between thumb and forefinger to remove by pulling the plastic part slided between EPS and shell (see A). Then, lift the front of the skullcap carefully and pull on it at the area of the clips. Six clips has to be removed from the front fixation (see B).





Remontage de la coiffe: Clipser l'avant de la coiffe sur la fixation frontale (voir C) puis glisser la partie plastique arrière entre coque et calotin (voir D). Assurez-vous que la coiffe est bien plaquée au fond du calotin, sans pli.

Assembly of the skullcap: Clip the front of the skullcap on the front clip (see C) and then slide the plastic part between EPS and shell (see D). Make sure that the skullcap is well placed at the bottom of the EPS, without fold.





Lorsque l'habillage de confort est démonté, aucune opération ne doit être effectuée sur le calotin amortisseur, ni lavage, ni solvant, au risque de remettre en cause ses qualités amortissantes.

When the inner lining is removed, no operation has to be performed on the EPS (absorbing part), nor washing, nor applying solvent. The EPS could be damaged.

Montage de la bavette coupe-vent : Afin de limiter les remontées d'air, une bavette coupe-vent est livrée de série avec le casque. Glisser la partie plastique de la bavette entre la coque et l'amortisseur de mentonnière sur l'avant du casque (voir F). Pour le démontage, tirer sur la bavette afin de l'extraire.

Assembly of windguard: In order to avoid any turbulence, a windguard comes standard with the helmet. Slide the plastic part of the windguard between the shell and the EPS chinguard at the front of the helmet (see F). For the removing, pull on the windguard to remove it.



13

Montage du cache-nez : Afin de limiter la création de buée due à l'air expiré, un cache-nez est livré de série avec le casque. Ouvrir l'écran afin d'accéder au-dessus de l'amortisseur de mentonnière. Ensuite, glisser le cache-nez entre l'amortisseur de mentonnière et le dispositif de boite à air en appliquant une pression sur toute la largeur de la pièce (voir A). Pour le démontage, tirer sur le cache-nez afin de l'extraire.

Assembly of noseguard: In order to avoid the fog due to the breathing, a noseguard comes standard with the helmet. Open the visor and then slide the noseguard between the EPS chinguard and the airbox device at the front of the helmet (see A). For the removing, pull on the noseguard to remove it.









15

GARANTIES/RESPONSABILITÉS - WARRANTIES/LIABILITY

Le client final bénéficie de la garantie légale pour défauts et vices cachés dans les conditions prévues par la loi.

- Garantie contractuelle :

La société ROOF garantit le produit trois ans à compter de sa date de vente au client final. Une copie de la facture d'achat, tamponnée par le revendeur, devra être jointe au casque en cas de retour. Le produit vendu au client final est considéré comme étant de qualité marchande, libre de tout vice de fabrication ou de tout défaut.

Toutefois, il est entendu que le produit devra faire l'objet d'un usage normal et conforme à la présente notice

d'utilisation.

Le client final doit notifier par écrit à la société **ROOF** tout défaut du produit dans les cinq jours ouvrés suivant sa survenance.

La garantie du produit est limitée au remplacement gratuit ou à la fourniture de la pièce ou des pièces reconnues défectueuses.

La société **ROOF** attire l'attention du distributeur et du client final sur le fait qu'elle décline toute responsabilité dans les cas suivants:

- usure normale, impact, mauvaise utilisation, détérioration ou accidents provenant de négligences (défaut de surveillance, d'entretien ou d'utilisation) ou encore une transformation quelconque du produit.

- réparation, altération ou utilisation qui est hors des spécifications posées par la

société **ROOF**.

- dommages causés à des personnes ou à des biens du fait de l'emploi du produit.

- utilisation du casque sur un territoire non soumis à la norme européenne en

vigueur.

En tout état de cause, la responsabilité de la société ROOF est exclue pour tous dommages indirects et / ou immatériels, tous frais, pertes, coûts (même si la société ROOF a connaissance de leur existence) causés par le produit. Nous vous conseillons de conserver ce livret avec votre facture d'achat qui vous sera réclamée pour tout retour.

The end client benefits from the legal guarantee for hidden defects and faults under the conditions that are prescribed by the law.

- Contractual guarantee:

The ROOF company acknowledges a three-year warranty with the product, starting on the date when it is sold to the end client. If the helmet is returned there must be attached a copy of the invoice, which must be stamped by the dealer. The product sold to the end customer is acknowledged as of merchantable quality and free from manufacturing and other defects.

However, it is acknowledged that the product must be used normally, in compliance with the terms and conditions of this instruction manual.

The end client must notify the **ROOF** company of any fault with the product within five working days after it has been delivered.

The product warranty shall be limited to replacement of it for free or the supply of parts found to be defective.

The **ROOF** company draws the attention of the distributor and the end client to the fact that it accepts no responsibility in the following cases:

 Normal wear and tear, impact, misuse, deterioration or accidents caused by negligence (lack of supervision, maintenance or use) or any kind of modification performed with the product.

- Repairs, changes or use that are outside the boundaries of the specifications of the **ROOF** company.

 Damage caused to persons or property resulting from the use of the product.
 Use of the helmet in a territory that is

not subject to currently valid European norms.

Under any circumstances, the ROOF company shall not be liable for any indirect and / or intangible damages, or any fees, costs or losses (even if the ROOF is aware of their existence) privy to usage of the product. We recommend that you fill in the last page of this booklet supplied by your ROOF dealer and to ensure good safekeeping of it with your invoice which will be demanded should you return it.



CACHET DU REVENDEUR / RETAILER SEAL						
DATE D'ACHAT / DATE OF PURCHASE						



www.roof.fr

- / Roofhelmetsofficiel
- @Roofhelmetsofficiel
 - ROOF International



ROOF International 2463, route de la Fénerie - 06580 PEGOMAS - FRANCE Tel : +33 (0) 492 972 912 - Fax : +33 (0) 492 972 911 - info@roof.fr

CHONFRENCHPROTE VCHPROTECTIONFRENCHF PRENCHPROTECTION